

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1996

Julkaistu Helsingissä 9 päivänä lokakuuta 1996

N:o 706—711

SISÄLLYS

N:o		Sivu
706	Asetus vakuutusosoikeudesta annetun asetuksen muuttamisesta	1899
707	Asetus Svenska handelshögskolanista	1900
708	Asetus eräiden korkeakoulujen opetuksesta ja opiskelijoista annetun asetuksen 1 §:n muuttamisesta	1907
709	Maa- ja metsätalousministeriön päätös mehiläisyhteiskuntien lukumäärään perustuvan tuen suuruudesta vuonna 1996	1908
710	Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös elintarvikevalvonnan järjestämisestä	1909
711	Valtiovarainministeriön päätös rahastoestiteestä	1912

N:o 706

Asetus

vakuutusosoikeudesta annetun asetuksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 1996

Oikeusministerin esittelystä

kumotaan vakuutusosoikeudesta 8 päivänä huhtikuuta 1982 annetun asetuksen (264/82) 5 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on 9 päivänä joulukuuta 1988 annetussa asetuksessa (1052/88),

muutetaan 1 a §, 2 §:n 3 momentti sekä 3, 4 ja 13 §,

sellaisina kuin niistä ovat 1 a § ja 2 §:n 3 momentti 9 päivänä joulukuuta 1988 annetussa asetuksessa sekä 3 ja 4 § osittain muutettuna mainitulla asetuksella, sekä

lisätään 6 §:ään uusi 2 momentti seuraavasti:

1 a §

Vakuutusylituomarin virka täytetään sitä haettavaksi julistamatta.

2 §

Nimittämisestä virkamieheksi määräaikaiseen virkasuhteeseen päättää ja työsopimus-suhteessa olevan henkilökunnan ottaa vakuutusosoikeus.

3 §

Virkamiehellä, jonka kelpoisuusvaatimuksia ei ole laissa tai asetuksessa erikseen säädetty, tulee olla sellainen kyky ja taito, jota viran menestyksellinen hoitaminen edellyttää.

4 §

Vakuutusylituomari voi ottaa virkavapautta

enintään 30 päivää vuodessa. Tämän yli menevältä ajalta virkavapauden myöntää korkein oikeus.

Vakuutusosoikeus myöntää virkavapauden vakuutustuomarille yhtäjaksoisesti enintään vuodeksi. Vuotta pidemmän virkavapauden myöntää korkein oikeus. Ylimääräiselle vakuutustuomarille myönnetään virkavapautta samassa järjestyksessä kuin vastaavan viran haltijalle.

Virkavapauden muille virkamiehille myöntää vakuutusylituomari.

6 §

Vakuutusylituomari voi toimia jaoston puheenjohtajana siinä määrin kuin hänen muut tehtävänsä sen sallivat.



13 §
Tarkemmat määräykset asioiden käsittelystä ja toiminnan muusta järjestelystä annetaan vakuutusosoikeuden työjärjestyksessä, jonka vakuutusosoikeus vahvistaa.

Vakuutusosoikeuden on toimitettava työjär-

jestys tiedoksi oikeusministeriölle ja korkeimmalle oikeudelle.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 1996.

Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 1996

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

Oikeusministeri *Kari Häkämies*

Asetus

Svenska handelshögskolanista

Annettu Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 1996

Opetusministerin esittelystä säädetään Svenska handelshögskolan -nimisestä korkeakoulusta 3 päivänä heinäkuuta 1974 annetun lain (582/74) nojalla:

1 luku

Yleiset säännökset

1 §
Korkeakoulun yleistä hallintoa hoitavat hallitus, rehtori ja vararehtorit, opetus- ja tutkimusneuvosto sekä hallintovirasto, laitoshallintoa laitosneuvosto ja laitoksen johtaja sekä erillisen laitoksen hallintoa johtaja tai johtokunta ja johtaja.

Vaasan kaupungissa toimivan korkeakoulun yksikön (Vaasan yksikkö) toimintaa hoitavat korkeakoulun toinen vararehtori ja yksikönneuvosto. Vaasan yksikön ja Österbottens högskolan yhteistoiminnasta säädetään erikseen.

Hallintoelinten jäsenet toimivat virkavastuulla.

2 §
Korkeakoulun henkilökuntaan kuuluviksi katsotaan vaaleissa:

- 1) korkeakoulun virkamies dosenttia ja sivutoimista tuntiopettajaa lukuun ottamatta;
- 2) korkeakouluun päätoimisessa työsopimussuhteessa oleva henkilö;
- 3) henkilö, joka korkeakoulun suostumuksella päätoimisesti harjoittaa tutkimusta korkeakoulussa tai avustaa siinä.

Opiskelijaksi katsotaan vaaleissa henkilö, jolla on oikeus suorittaa korkeakoulussa tutkinto ja joka on ilmoittautunut läsnäolevaksi

opiskelijaksi. Jatkotutkintoa suorittavaa, joka 1 momentin mukaan kuuluu henkilökuntaan, ei kuitenkaan katsota opiskelijaksi.

3 §

Korkeakoulussa vallitsee opetuksen ja tutkimuksen vapaus. Opettajien on kuitenkin noudatettava opetuksesta voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

Opiskelijoista, opetuksesta ja tutkinnoista säädetään erikseen.

2 luku

Vaalikollegio

4 §

Korkeakoulussa on vaalikollegio, joka valitsee rehtorin ja ensimmäisen vararehtorin, korkeakoulun hallituksen jäsenet ja varajäsenet sekä opetus- ja tutkimusneuvoston 14 §:n 2 momentissa tarkoitettut jäsenet ja varajäsenet.

5 §

Vaalikollegioon valitaan 28 jäsentä ja yhtä monta varajäsentä kolmeksi kalenterivuodeksi kerrallaan.

Helsingissä toimivat korkeakoulun professorit ja apulaisprofessorit valitsevat keskuudestaan kahdeksan jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen, muut Helsingissä toimivat opettajat ja tutkijat valitsevat keskuudestaan kahdeksan jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen ja muu Helsingissä toimiva henkilökunta valitsee keskuudestaan neljä jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen.

Ylioppilaskunta valitsee Helsingissä opiskelevista korkeakoulun opiskelijoista kahdeksan jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen.

Vaalikollegioon kuuluvat lisäksi Vaasan yksikön yksikönneuvoston jäsenet. Yksikönneuvoston varajäsenet toimivat varajäseninä myös vaalikollegiossa.

6 §

Edellä 5 §:n 2 momentissa tarkoitettut jäsenet ja varajäsenet valitaan välittömällä, salaisilla ja suhteellisilla vaaleilla. Ohjesäännöllä annetaan tarkemmat määräykset vaaleista ja vaalikollegion täydentämisestä toi-

mikauden aikana sekä menettelystä vaalikollegiosta.

3 luku

Hallitus

7 §

Hallitukseen kuuluvat rehtori ja vararehtorit sekä kahdeksan vaalikollegion kolmeksi kalenterivuodeksi kerrallaan valitsemaa jäsentä. Kullekin jäsenelle valitaan henkilökohtainen varajäsen.

Kahdeksasta jäsenestä kaksi valitaan korkeakoulun professorin ja apulaisprofessorin virkaan nimitetyistä, kaksi korkeakoulun muista opettajista ja tutkijoista, yksi muusta henkilökunnasta ja kaksi korkeakoulun opiskelijoista sekä yksi niiden joukosta, jotka 19 §:n 1 momentin mukaan kuuluvat Vaasan yksikön henkilökuntaan.

8 §

Hallituksen tehtävä on johtaa ja kehittää korkeakoulun toimintaa sekä:

- 1) hyväksyä korkeakoulun toimintaa ja taloutta koskevat ja muut laajakantoiset suunnitelmat sekä korkeakoulun talousarvioehdotus;
- 2) hyväksyä korkeakoulun johtosäännöt ja muut vastaavat määräykset;
- 3) päättää korkeakouluun vuosittain otettavien opiskelijoiden määrästä; sekä
- 4) käsitellä ja ratkaista muut hallituksen tehtäviksi säädettyt tai johtosäännöllä määrättyt asiat.

4 luku

Rehtori ja vararehtorit

9 §

Vaalikollegio valitsee rehtorin ja ensimmäisen vararehtorin kolmeksi lukuvuodeksi kerrallaan.

Vaasan yksikön yksikönneuvoston jäsenet ja varajäsenet valitsevat toisen vararehtorin kolmeksi lukuvuodeksi kerrallaan.

10 §

Rehtorin tulee olla korkeakoulun professorin virkaan nimitetty henkilö ja vararehtorin korkeakoulun opetus- tai tutkimusvirkaan nimitetty henkilö, joka on suorittanut tohto-

rin tutkinnon tai tohtorin arvoon oikeuttavat opinnäytteet. Toiselta vararehtorilta vaaditaan lisäksi, että hän kuuluu Vaasan yksikön henkilökuntaan.

Sillä, joka on ollut rehtorina edellisen toimikauden, on oikeus kieltäytyä ehdokkudesta rehtorin tai vararehtorin tehtävään ja sillä, joka on ollut vararehtorina ehdokkudesta vararehtorin tehtävään. Vaalikollegio voi hyväksyä myös muun syyn kieltäytymiseen.

11 §

Rehtorin tehtävänä on:

1) johtaa, kehittää ja valvoa korkeakoulun toimintaa sekä vastata toiminnan tuloksellisuudesta;

2) toimia korkeakoulun hallituksen puheenjohtajana;

3) jakaa korkeakoululle myönnetty määrärahat hallituksen päättämien yleisten perusteiden mukaan;

4) käsitellä ja ratkaista korkeakoulun yleisiä hallintoa koskevat muut asiat, joista ei toisin säädetä tai määrätä; sekä

5) käsitellä ja ratkaista rehtorin tehtäviksi säädetty tai johtosäännöllä määrättyt asiat.

Rehtori käyttää korkeakoulun puhevaltaa tuomioistuimissa ja viranomaisissa sekä edustaa muutoinkin korkeakoulua. Rehtorilla on oikeus olla läsnä ja käyttää puhevaltaa korkeakoulun kaikkien hallintoelinten kokouksissa.

12 §

Rehtori voi siirtää toimivaltaansa kuuluvan asian jommankumman vararehtorin tai hallintoviraston käsiteltäväksi ja ratkaistavaksi.

Rehtori voi saattaa hallituksen käsiteltäväksi ja ratkaistavaksi toimivaltaansa kuuluvan asian, joka on korkeakoulun kannalta laajakantoinen tai periaatteellisesti tärkeä.

Rehtori voi yksittäistapauksessa ottaa käsiteltäväkseen asian, joka muuten kuuluisi hallintovirastolle.

13 §

Rehtorin ollessa estynyt hänen tehtäviään hoitaa ensimmäinen vararehtori ja tämänkin ollessa estynyt toinen vararehtori.

Rehtori on vapautettu virkaansa kuuluvista tehtävistä, samoin vararehtori rehtorin tehtäviä hoitaessaan.

Hallitus voi myöntää vararehtorille vapau-

tusta osaksi tai kokonaan hänen virkaansa kuuluvista tehtävistä.

5 luku

Opetus- ja tutkimusneuvosto

14 §

Opetus- ja tutkimusneuvostoon kuuluvat ensimmäinen ja toinen vararehtori sekä 22 §:ssä tarkoitettujen laitosten johtajat. Jos laitoksessa on useita pääaineita, laitosneuvosto valitsee heidän lisäksi opetus- ja tutkimusneuvostoon kahdeksi kalenterivuodeksi kerrallaan laitoksen opettajien ja tutkijoiden joukosta yhden jäsenen ja hänelle henkilökohtaisen varajäsenen jokaista pääainetta varten lukuun ottamatta laitoksen johtajan edustamaa pääainetta.

Edellä 1 momentissa tarkoitettujen jäsenen lisäksi opetus- ja tutkimusneuvostoon kuuluu neljä jäsentä, jotka valitaan kolmeksi kalenterivuodeksi kerrallaan. Vaalikollegio valitsee kaksi jäsentä ja heille henkilökohtaiset varajäsenet korkeakoulun opettajien ja tutkijoiden keskuudesta. Näistä vähintään yhden jäsenen ja hänelle valittavan varajäsenen tulee kuulua Vaasan yksikköön. Yliopilaskunta valitsee kaksi jäsentä ja heille henkilökohtaiset varajäsenet.

Opetus- ja tutkimusneuvostossa ensimmäinen vararehtori on puheenjohtaja ja toinen vararehtori varapuheenjohtaja.

15 §

Opetus- ja tutkimusneuvoston tehtävänä on:

1) kehittää korkeakoulun tutkintoja sekä johtaa ja kehittää opetusta ja tutkimusta sekä tehdä näistä aloitteita ja esityksiä;

2) tehdä esitys tutkintosäännöksi sekä hyväksyä opetussuunnitelmat;

3) valita väitöskirjojen esitarkastajat, tarkastajat ja vastaväittäjät ja lisensiaatintutkimusten tarkastajat sekä arvostella nämä opintosuoritukset; sekä

4) käsitellä ja ratkaista muut sen tehtäviksi säädetty tai johtosäännöllä määrättyt asiat.

6 luku

Hallintovirasto

16 §

Hallintoviraston tehtävänä on huolehtia

asioiden valmistelusta ja esittelystä sekä päätösten toimeenpanosta, jollei toisin säädetä asetuksella tai määrätä johtosäännöllä. Hallintovirasto käsittelee ja ratkaisee sille säädetty ja johtosäännöllä määrättyt asiat.

Hallintovirasto voi saattaa hallituksen ratkaistavaksi toimivaltaansa kuuluvan asian, joka on korkeakoulun kannalta laajakantoisen tai periaatteellisesti tärkeä.

17 §

Hallintoviraston päällikkönä on hallintojohtaja. Hallintojohtaja ratkaisee hallintovirastolle kuuluvat asiat. Hallintojohtaja voi siirtää asian hallintoviraston muun virkamiesten ratkaistavaksi.

Hallintojohtajalla on oikeus olla läsnä ja käyttää puhevaltaa korkeakoulun kaikkien hallintoelinten kokouksissa.

18 §

Hallintovirastoon kuuluu se korkeakoulun henkilökunta, jonka sijoittamisesta ei ole toisin määrätty.

Tarkempia määräyksiä hallintoviraston rakenteesta ja tehtävistä annetaan johtosäännössä.

7 luku

Vaasan yksikkö

19 §

Vaasan yksikön henkilökuntaan kuuluvat ne, jotka 2 §:n mukaan kuuluvat korkeakoulun henkilökuntaan ja jotka hoitavat tehtäviään Vaasan yksikössä.

Vaasan yksikön opiskelijoiksi katsotaan ne, jotka 2 §:n mukaan ovat korkeakoulun opiskelijoita ja joilla on oikeus suorittaa yksikössä tutkinto ja jotka ovat ilmoittautuneet läsnäoleviksi yksikössä.

20 §

Korkeakoulun toinen vararehtori johtaa ja valvoo Vaasan yksikön toimintaa.

Vaasan yksikön yksikönneuvostoon kuuluu toinen vararehtori puheenjohtajana sekä seitsemän muuta jäsentä, jotka valitaan kolmeksi kalenterivuodeksi kerrallaan.

Vaasan yksikössä toimivat professorit ja apulaisprofessorit valitsevat keskuudestaan kaksi jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen. Yksikön muut opettajat

ja tutkijat valitsevat keskuudestaan kaksi jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen ja yksikön muu henkilökunta valitsee keskuudestaan yhden jäsenen ja hänelle henkilökohtaisen varajäsenen. Yksikön opiskelijat valitsevat keskuudestaan kaksi jäsentä ja kullekin heistä henkilökohtaisen varajäsenen.

Jäsenten ja varajäsenten valinnasta annetaan tarkemmat määräykset johtosäännössä.

21 §

Yksikönneuvosto valitsee yksikön edustajat Österbottens högskolan hallitukseen ja muihin hallintoelimiin.

Yksikönneuvosto käsittelee ja ratkaisee sen lisäksi, mitä tässä asetuksessa tai muualla laissa tai asetuksessa säädetään, ne asiat, jotka johtosäännön mukaan kuuluvat neuvostolle.

8 luku

Laitokset

22 §

Korkeakoulussa on opetuksen ja tutkimuksen järjestämistä varten yhden tai useamman opetusalan muodostamia laitoksia. Hallitus päättää laitosjaosta.

Jokaisessa laitoksessa on laitosneuvosto ja laitoksenjohtaja, joiden toimikausi on kaksi kalenterivuotta.

Hallitus valitsee laitoksenjohtajan ja tämän sijaisen laitoksen opettajien ja tutkijoiden esityksestä. Johtajan ja tämän sijaisen tulee olla professori tai apulaisprofessori.

23 §

Laitosneuvostoon kuuluu laitoksenjohtaja puheenjohtajana ja tämän sijainen varapuheenjohtajana. Heidän lisäksi laitosneuvostoon kuuluu vähintään kolme ja enintään yhdeksän muuta jäsentä, jotka korkeakoulun hallitus määrää laitokseen kuuluvista henkilöistä. Näistä jäsenistä vähintään kolmanneksen tulee olla opiskelijoita. Jokaiselle jäsenelle määrätään henkilökohtainen varajäsen.

Ennen laitosneuvoston jäsenten määräämistä on laitoksen opettajille ja tutkijoille sekä ylioppilaskunnalle varattava tilaisuus tehdä esityksensä asiassa johtosäännössä määrättävällä tavalla.

Sellaisen laitoksen laitosneuvostossa, jo-

hon kuuluvaa henkilökuntaa on Vaasan yksikössä, ainakin yhden jäsenen ja hänelle määrättävän varajäsenen tulee kuulua Vaasan yksikön henkilökuntaan.

24 §

Tarkempia määräyksiä laitosneuvoston ja laitoksenjohtajan tehtävistä sekä laitosneuvostojen jäsenmäärästä annetaan johtosäännössä. Johtosäännössä määrätään myös perusteista, joiden mukaan henkilön kuulumisen laitokseen määrättyy.

9 luku

Erilliset laitokset

25 §

Korkeakoulussa voi olla erillisiä laitoksia, jotka korkeakoulun hallitus perustaa.

Erillistä laitosta johtaa johtaja tai johtokunta ja johtaja. Korkeakoulun hallitus valitsee johtokunnan puheenjohtajan ja muut jäsenet. Enintään puolet johtokunnan jäsenistä voi olla korkeakouluun kuulumattomia henkilöitä. Erillisen laitoksen johtajaksi määrätään korkeakoulun virkamies, jos johtajan tehtävät eivät muuten kuulu kenenkään virkatehtäviin.

Tarkempia määräyksiä erillisen laitoksen toiminnasta ja hallinnosta annetaan johtosäännössä.

10 luku

Asioiden käsitteleminen

26 §

Korkeakoulussa ratkaistaan asiat esittelystä, jollei johtosäännössä toisin määrätä. Esittelymenettelyä ei kuitenkaan noudateta vaalikollegiossa eikä toista vararehtoria valittaessa.

Esittelijät määrää hallintovirasto, jollei johtosäännössä toisin määrätä.

27 §

Hallintoelin kokoontuu, milloin puheenjohtaja tai hänen ollessaan estynyt varapuheenjohtaja katsoo sen tarpeelliseksi tai milloin vähintään kolmannes jäsenistä sitä ilmoittamansa asian käsittelyä varten kirjallisesti pyytää.

Hallintoelin on päätösvaltainen, kun ko-

kouksen puheenjohtajan lisäksi vähintään puolet jäsenistä on läsnä.

28 §

Hallintoelimen kokouksessa päätökset tehdään yksinkertaisella äänten enemmistöllä, jollei 29 §:ssä toisin säädetä. Jos äänet menevät tasan, voittaa se mielipide, jota puheenjohtaja on kannattanut.

Viran täyttämistä ja opiskelijan kurinpitoa koskevassa asiassa suoritetaan äänestys kuitenkin samaa menettelyä noudattaen kuin monijäsenisessä tuomioistuimessa.

29 §

Jos valitaan tai määrätään yksi henkilö, vaali toimitetaan enemmistövaalina. Jos ensimmäisessä äänestyksessä kukaan ei saa enempää kuin puolet äänistä, toimitetaan uusi äänestys kahden eniten ääniä saaneen kesken. Jos valittavia tai määrättäviä on useampia, noudatetaan suhteellista vaalitaapaa, milloin vähintään viidennes läsnäolevista sitä vaatii. Äänten mennessä tasan äänestyksen tulos ratkaistaan arvalla.

30 §

Opintosuorituksen arvosteluun saavat kokouksen puheenjohtajan lisäksi osallistua vain professorit ja apulaisprofessorit sekä vähintään vastaavantasoisien opintosuorituksen suorittaneet. Hallintoelimen muilla jäsenillä on puheoikeus kokouksessa.

Hallintoelin on päätösvaltainen 1 momentissa mainituissa asioissa, kun kokouksen puheenjohtajan lisäksi läsnä on vähintään viisi jäsentä, joilla on oikeus osallistua päätöksentekoon.

Jos hallintoelimessä ei ole riittävästi sellaisia jäseniä, jotka saavat osallistua päätöksentekoon, rehtori määrää hallintoelimeen tarpeellisen määrän lisjäseniä. Lisjäsenet määrätään hallintoelimen toimikaudeksi, jollei rehtori toisin päättä.

31 §

Tarkempia määräyksiä asioiden käsittelystä annetaan johtosäännössä.

11 luku

Henkilökunta

32 §

Opetus- ja tutkimusneuvosto tekee virka-

ehdotuksen professorin ja apulaisprofessorin viran täyttämiseksi sekä esityksen professorin viran täyttämiseksi kutsusta. Apulaisprofessorin viran täyttää korkeakoulun hallitus. Professorin ja apulaisprofessorin viran täyttämisestä on muutoin voimassa, mitä siitä erikseen säädetään.

Hallitus täyttää virat, joihin vaaditaan korkeakoulututkinto, jollei johtosäännössä toisin määrätä. Hallitus nimittää myös dosentit.

Muun henkilökunnan nimittää tai ottaa rehtori, jollei johtosäännössä toisin määrätä.

33 §

Yliassistentin ja assistentin virat sekä tutkimusvirat täytetään enintään viideksi vuodeksi kerrallaan.

Muun kielen kuin suomen tai ruotsin lehtorin virka voidaan täyttää virkaa haettavaksi julistamatta.

34 §

Yliassistentin tai lehtorin viran hakijan tulee opetustaitonsa osoittamiseksi antaa julkinen opetusnäyte johtosäännössä määrätävällä tavalla. Hallintoelin, joka tekee esityksen viran täyttämiseksi, voi erityisestä syystä vapauttaa hakijan opetusnäytteen antamisesta.

35 §

Dosentiksi voidaan hakemuksesta nimittää henkilö, joka on suorittanut tohtorin tutkinnon tai tohtorin arvoon oikeuttavat oppinäytteet ja jolla on perusteelliset tiedot omalta alaltaan, julkaisuilla ja muilla tutkimuksilla osoitettu kyky itsenäiseen tieteelliseen tutkimustyöhön sekä hyvä opetustaito. Lisäksi dosentilta vaaditaan käytännöllinen kokemus alaansa liittyvissä tehtävissä silloin, kun alan hallinta sitä edellyttää.

36 §

Jos opetus- ja tutkimusneuvosto katsoo, että dosentiksi hakevan kiinnittäminen korkeakouluun on opetuksen ja tutkimustyön kannalta tarkoituksenmukaista, neuvoston on hankittava vähintään kahdelta asiantuntijalta lausunto hakijan tieteellisistä ansioista, jollei hakijan tieteellistä pätevyyttä ole neuvoston käsityksen mukaan aikaisemmin todettu.

Dosentiksi hakevan opetusnäytteestä on voimassa, mitä 34 §:ssä säädetään.

Jos opetus- ja tutkimusneuvosto toteaa ha-

kijan täyttävän dosentin kelpoisuusvaatimukset, se tekee esityksen hakijan nimittämisestä dosentiksi.

37 §

Virkavapauden ja vastaavan vapautuksen työsopimussuhteiselle henkilökunnalle myöntää rehtori, jollei johtosäännössä toisin määrätä.

12 luku

Muutoksenhaku

38 §

Asianosainen saa hakea muutosta korkeakoulun päätökseen valittamalla, jollei tässä asetuksessa tai muualla laissa tai asetuksessa toisin säädetä. Valituksesta on voimassa, mitä muutoksenhausta hallintoasioissa annetussa laissa (154/50) säädetään muutoksenhausta ylempään hallintoviranomaisen päätökseen.

Valitusta ei saa tehdä päätöksestä, jolla johtosääntö tai muut vastaavat määräykset on hyväksytty, rehtori, vararehtori, laitoksen johtaja tai hänen sijaisensa taikka vaalikollegion tai monijäsenisen hallintoelimen jäsenet ja varajäsenet on valittu tai määrätty, eikä myöskään päätöksestä, joka koskee apurahan tai avustuksen myöntämistä.

13 luku

Erinäiset säännökset

39 §

Hallitus voi erityisestä syystä myöntää monijäsenisen hallintoelimen jäsenelle tai varajäsenelle eron tämän omasta pyynnöstä jäsen tai varajäsenen tehtävästä.

Hallintoelimeen valittu jäsen tai varajäsen, joka ei enää kuulu siihen ryhmään, josta hänet on valittu, pysyy silti hallintoelimen jäsenenä tai varajäsenenä toimikautensa loppuun.

Jos hallintoelimen jäsen ei enää kuulu korkeakouluun tai hänelle on myönnetty ero tehtävästään taikka hänet on valittu rehtoriksi tai vararehtoriksi, tulee varajäsen hänen tilalleen jäljellä olevaksi toimikaudeksi. Jos hallintoelimen varajäsen ei enää kuulu korkeakouluun tai hänestä tulee hallintoelimen jäsen taikka hänelle on myönnetty ero, vali-

taan uusi varajäsen jäljellä olevaksi toimikaudeksi siten kuin johtosäännössä määrätään. Opiskelijoiden osalta uuden varajäsenen valitsee kuitenkin ylioppilaskunta.

40 §

Korkeakoululle lahjoitetut ja testamentatut varat pidetään erillään valtion muista varoista. Rahastojen varat on sijoitettava varmalla ja tuottavalla tavalla.

14 luku

Voimaantulo- ja siirtymäsäännökset

41 §

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Tällä asetuksella kumotaan Svenska handelshögskolan -nimisestä korkeakoulusta 16 päivänä marraskuuta 1984 annettu asetus (776/84) siihen myöhemmin tehtyine muutoksineen.

Tämän asetuksen voimaan tullessa voimassa olleiden säännösten nojalla annetut johtosäännöt ja muut vastaavat määräykset jäävät edelleen voimaan siltä osin kuin ne eivät ole ristiriidassa tämän asetuksen kanssa, kunnes uudet johtosäännöt ja muut vastaavat määräykset on annettu.

Tämän asetuksen täytäntöön panemiseksi tarvittavat johtosäännöt ja muut määräykset voidaan hyväksyä ennen asetuksen voimaantuloa. Ennen asetuksen voimaantuloa voi-

Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 1996

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

daan ryhtyä myös muihin sen täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin toimenpiteisiin.

42 §

Vaalikollegio valitaan ensimmäisen kerran toimikaudeksi, joka alkaa 1 päivänä helmikuuta 1997 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 1999.

Hallituksen jäsenet ja varajäsenet valitaan ensimmäisen kerran tämän asetuksen mukaan toimikaudeksi, joka alkaa 1 päivänä maaliskuuta 1997 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 1999. Kumotun asetuksen mukaan valitun hallituksen toimikautta jatketaan 28 päivään helmikuuta 1997 saakka.

Kumotun asetuksen mukaan valitut rehtori ja vararehtorit jatkavat tehtävissään toimikautensa loppuun.

Opetus- ja tutkimusneuvosto, Vaasan yksikön yksikönnestö sekä laitosneuvostot ja laitoksenjohtajat asetetaan ensimmäisen kerran tämän asetuksen mukaan toimikaudeksi, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 1998. Vastaavat hallintoelimet, jotka on asetettu kumotun asetuksen mukaan jatkavat tehtävissään siihen saakka.

43 §

Jos asian käsittely on kesken tämän asetuksen tullessa voimaan, jatkotoimet siirtyvät sille hallintoelimelle, jolle asia tämän asetuksen tai sen nojalla annettavan johtosäännön mukaan kuuluu.

Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 708

Asetus**eräiden korkeakoulujen opetuksesta ja opiskelijoista annetun asetuksen 1 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 1996

Opetusministerin esittelystä
muutetaan eräiden korkeakoulujen opetuksesta ja opiskelijoista 25 päivänä lokakuuta 1991 annetun asetuksen (1292/91) 1 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on 8 päivänä joulukuuta 1995 annetussa asetuksessa (1421/95), seuraavasti:

1 §

Soveltamisala

Tämä asetus koskee Joensuun yliopistoa, Lapin yliopistoa, Lappeenrannan teknillistä korkeakoulua, Oulun yliopistoa, Sibelius-Akademian, Svenska handelshögskolan, Taideteollista korkeakoulua, Tampereen teknillistä korkeakoulua, Tampereen yliopistoa,

Teatterikorkeakoulua, Teknillistä korkeakoulua, Turun kauppakorkeakoulua, Turun yliopistoa ja Vaasan yliopistoa, joita jäljempänä kutsutaan korkeakouluiksi.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Helsingissä 4 päivänä lokakuuta 1996

Tasavallan Presidentti**MARTTI AHTISAARI**Opetusministeri *Olli-Pekka Heinonen*

N:o 709

**Maa- ja metsätalousministeriön päätös
mehiläisyhteiskuntien lukumäärään perustuvan tuen suuruudesta vuonna 1996**

Annettu Helsingissä 25 päivänä syyskuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeriö on 9 päivänä toukokuuta 1996 mehiläistaloudelle vuodelta 1996 maksettavasta kansallisesta tuesta annetun valtioneuvoston päätöksen (315/96) 4 §:n 2 momentin nojalla päättänyt:

1 §
Mehiläistaloudelle vuodelta 1996 maksettavan mehiläisyhteiskuntien lukumäärään perustuvan kansallisen tuen suuruus on 62 markkaa mehiläisyhteiskuntaa kohti.

2 §
Tämä päätös tulee voimaan 10 päivänä lokakuuta 1996.

Helsingissä 25 päivänä syyskuuta 1996

Maa- ja metsätalousministeri *Kalevi Hemilä*

Vanhempi hallitussihteeri Esko Laurila

N:o 710

Kauppa- ja teollisuusministeriön päätös elintarvikevalvonnan järjestämisestä

Annettu Helsingissä 30 päivänä syyskuuta 1996

Kauppa- ja teollisuusministeriö on 17 päivänä maaliskuuta 1995 annetun elintarvikelain (361/95) 48 §:n nojalla päättänyt:

1 §

Päätöksen tarkoitus

Tällä päätöksellä pannaan täytäntöön neuvoston direktiivi 85/591/ETY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985, elintarvikkeiden tarkastuksessa tarvittavien yhteisön näytteenottomenettelyjen ja analyysimenetelmien käyttöön ottamisesta⁽¹⁾ ja neuvoston direktiivi 93/99/ETY, annettu 29 päivänä lokakuuta 1993, virallista elintarvikkeiden tarkastusta koskevista lisätoimenpiteistä⁽²⁾.

Tällä päätöksellä määrätään myös eräille valtion virallisille tutkimuslaitoksille erityistehtäviä.

2 §

Valvontahenkilöstön pätevyys

Elintarvikelain 13 §:ssä tarkoitetun elintarvikevalvontatehtävissä toimivan henkilöstön tulee olla pätevää erityisesti seuraavilla aloilla: kemia, elintarvikekemia, eläinlääketiede,

lääketiede, elintarvikemikrobiologia, elintarvikehygienia, elintarviketeknologia ja oikeustiede.

3 §

Viralliseksi tutkimuslaitokseksi hyväksyminen

Elintarvikevirasto voi hyväksyä valtion tai kunnan elintarvikelaboratorion elintarvikelain 14 §:n tarkoittamaksi viralliseksi tutkimuslaitokseksi, jos laboratorio täyttää ne yleiset vaatimukset ja toimii niiden periaatteiden ja toimintatapojen mukaan, jotka sisältyvät eurooppalaiseen standardiin EN 45001.

Laadunvarmistuksen asiantuntijat tarkastavat pistokokeilla, että tutkimuslaitos täyttää 1 momentissa mainitun standardin vaatimukset, käyttäen standardin EN 45002 edellyttämää menettelyä sekä OECD:n hyvän laboratoriokäytännön 2. ja 7. periaatetta, jotka sisältyvät OECD:n neuvoston kemi-

⁽¹⁾ EYVL nro L 372, 31.12.85, s. 50.

⁽²⁾ EYVL nro L 290, 24.11.93, s. 14.

kaalien arvioinnista saatujen tietojen vasta-
vuoroisesta hyväksymisestä 12 toukokuuta
1981 tekemän päätöksen liitteen 2 osaan II.

4 §

Tutkimuslaitosten pätevyuden arviointi

Viralliseksi tutkimuslaitokseksi pyrkivän
laboratorion pätevyuden arvioi Mittatekniikan
Keskuksen FINAS-yksikkö. Tutkimus-
laitoksen arviointi ja hyväksyntä voi käsittää
yksittäisiä testejä tai testisarjoja.

Viralliseksi tutkimuslaitokseksi pyrkivän
laboratorion pätevyuden voi arvioida muu-
kin laitos tai elin, joka täyttää eurooppa-
laisessa standardissa EN 45003 laboratorioi-
ta hyväksyville elimille asetetut yleisvaati-
mukset.

5 §

*Virallisen tutkimuslaitoksen
riippumattomuus*

Virallisen tutkimuslaitoksen on oltava or-
ganisatorisesti ja toiminnallisesti riippuma-
ton, ja sen on toimittava itsenäisenä lausun-
non antajana eikä sillä saa olla elintarvike-
lain tarkoittamia viranomaistehtäviä.

6 §

*Eräiden virallisten tutkimuslaitosten
erityistehtävät*

Seuraavat valtion tutkimuslaitokset ovat
elintarvikelain 16 §:n tarkoittamia virallisia
elintarviketutkimuslaitoksia, joille määrätään
erityistehtäviä:

- 1) VTT Bio- ja elintarviketekniikka,
- 2) Kansanterveyslaitos, ja
- 3) Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos.

Tutkimuslaitosten erityistehtävänä on toi-
mia asiantuntijana omalla toimialallaan:

- virallisten tutkimuslaitosten laatujärjes-
telmien kehittämisessä ja ylläpidossa,
- elintarvikeviraston järjestämissä päte-
vyystestauksissa,
- elintarvikevalvonnassa tarvittavien tutki-
musmenetelmien kehittämisessä,
- virallisten tutkimuslaitosten henkilöstön
koulutuksessa, sekä
- elintarvikelainsäädäntöä, elintarvikeval-
vontaa ja valvontaorganisaatiota kehitettäes-
sä.

Lisäksi tutkimuslaitosten on seurattava ja

osallistuttava oman toimialansa kansainväli-
seen yhteistyöhön.

7 §

Elintarvikevalvonnan tutkimusmenetelmät

Virallisessa elintarvikevalvonnassa käytet-
tävien tutkimusmenetelmien on oltava testat-
tuja ja tieteellisesti luotettavia siten kuin
määrätään neuvoston direktiivin 85/591/ETY
liitteen 1 ja 2 kohdissa. Elintarvikevalvon-
nassa on ensisijaisesti käytettävä Euroopan
yhteisön hyväksymää menetelmää (yh-
teisömenetelmä), jos sellainen on.

Yhteisömenetelmien ohella tutkimuslaitos
voi käyttää muitakin testattuja ja tieteellisesti
luotettavia menetelmiä, elleivät ne estä elin-
tarvikkeiden vapaata liikkuvuutta. Jos tulosten
tulkinnessa on eroja, katsotaan yh-
teisömenetelmällä saatu tulos määrääväksi.

8 §

Toimeksiannot ja yhteistyö

Elintarvikevalvontaviranomainen voi tar-
vittaessa antaa tutkimuksen suoritettavaksi
muullekin viralliselle tutkimuslaitokselle
kuin sille, jonka tutkimusalaan tutkimus en-
sisijaisesti kuuluu.

Virallisten tutkimuslaitosten tulee olla yh-
teistyössä keskenään ja valvontaviranomai-
sten kanssa tavoitteena tutkimuslaitosten
työnjaon kehittäminen joustavaksi ja tarkoi-
tustenmukaiseksi kokonaisuudeksi.

9 §

*Elintarvikevalvonnan tarkastukset
jäsenvaltioihin*

Euroopan yhteisön komissio tekee viralli-
sia tarkastuksia jäsenvaltioihin, jolloin tar-
kastetaan ja arvioidaan jäsenvaltion elintarvi-
kevalvonnan tasapuolisuus ja tehokkuus
(maatarkastus). Kohdevaltion yhteysvi-
ranomainen tekee tarvittavat järjestelyt ja
avustaa kaikin tavoin maatarkastuksen suo-
rittamisessa.

Yhteysviranomainen esittää oman maan
valvontahenkilöstön joukosta päteviä ja ko-
keneita virkamiehiä, joista komissio voi

nimetä muihin jäsenvaltioihin tehtäviin maa-
tarkastuksiin osallistuvia henkilöitä.

10 §

Suomen kansallinen yhteysviranomaisen

Suomen elintarvikevalvonnan yhteysviranomaisena toimii elintarvikevirasto. Elintarvikeviraston tehtävänä on tarvittaessa toimittaa tietoja sekä avustaa ja pitää yhteyksiä Euroopan yhteisön toimielimiin ja muiden jäsenvaltioiden yhteysviranomaisiin elintarvikevalvontaa koskevilla asioilla.

Helsingissä 30 päivänä syyskuuta 1996

Kauppa- ja teollisuusministeri *Antti Kalliomäki*

11 §

Ohjeiden antaminen

Elintarvikevirasto antaa tarvittaessa ohjeita tämän päätöksen soveltamisesta.

12 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 1996.

Virallisten tutkimuslaitosten tulee täyttää 3—5 §:ssä määrätyt vaatimukset viimeistään 1.11.1998.

Kaupallinen neuvos Anna-Liisa Koskinen

N:o 711

Valtiovarainministeriön päätös rahastoesitteestä

Annettu Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1996

Valtiovarainministeriö on 8 päivänä toukokuuta 1987 annetun sijoitusrahastolain (480/87) 57 §:n 3 momentin, sellaisena kuin se on 26 päivänä heinäkuuta 1996 annetussa laissa (583/96), nojalla päättänyt:

1 §

Yleisiä määräyksiä

Tämä päätös koskee sijoitusrahastolain 57 §:ssä tarkoitetun rahastoesitteen vähimmäissisältöä.

2 §

Sijoitusrahastoa koskevien tietojen vähimmäissisältö

Rahastoesitteessä on mainittava ainakin:

- 1) sijoitusrahaston nimi;
- 2) sijoitusrahaston perustamispäivä;
- 3) sijoitusrahaston toimintakausi, mikäli sellaisesta on otettu määräys sijoitusrahaston sääntöihin sijoitusrahastolain 17 §:n 2 momentin 10 kohdan tarkoittamalla tavalla sekä että sijoitusrahaston purkamismenettelyyn sovelletaan sijoitusrahastolain 8 c luvun säännöksiä;
- 4) kuvaus sijoitusrahaston sijoituspolitiikasta, kuten erikoistumisesta tietylle maantieteelliselle alueelle tai toimialalle tehtäviin sijoituksiin sekä hallinnoitavien varojen hoitamisessa käytettävistä sijoitusvälineistä ja -menetelmistä;
- 5) kuvaus sijoitusrahaston sijoituspolitiikan rajoituksista ja lainanottovaltuuksista;

6) sijoitusrahaston varojen arvostamista koskevat säännöt;

7) kuvaus sijoitusrahastotoiminnan tavoitteista, kuten siitä, onko sijoitusrahasto niin sanottu kasvu- vai tuottorahasto tai molempia samanaikaisesti sekä yksityiskohtaiset tiedot rahasto-osuuksien muista tärkeimmistä ominaisuuksista;

8) voitto-osuuden jakamisen tai pääomittamisen tapahtuma-ajankohta sekä sen määräytymistä ja käyttämistä koskevat säännöt;

9) se, että rahasto-osuus oikeuttaa jakamattomaan, osuuksien suuruussuhteessa määräytyvään omistusoikeuteen sijoitusrahaston varoista;

10) se, että rahasto-osuudenomistajalla on oikeus saada rahasto-osuudestaan osuustodistus tai että rahasto-osuudet on sijoitusrahastolain 33 a §:n ja sijoitusrahaston sääntöjen perusteella liitetty arvo-osuusjärjestelmään;

11) se, että osuustodistus asetetaan ainoastaan nimetylle osuusrekisteriin merkitylle henkilölle, yhteisölle tai säätiölle ja että se voi koskea useita osuuksia tai niiden murto-osia samanaikaisesti;

12) osuudenomistajille tarpeellinen lyhyt kuvaus sijoitusrahastoon ja osuudenomistajaan sovellettavasta verotuksesta;

13) sijoitusrahaston tilinpäätösajankohta;

14) sijoitusrahastolain 43 §:n 2 momentissa tarkoitettujen rahastoyhtiön ja sijoitusrahaston tilintarkastajien sekä heidän varamiestensä nimet taikka sijoitusrahastolain 44 §:ssä tarkoitettun hyväksytyin tilintarkastusyhteisön nimi;

15) tiedot osuudenomistajien kokouksesta sekä äänivallan käyttöoikeudesta ja rajoituksesta osuudenomistajien kokouksessa;

16) missä, miten ja millä edellytyksillä rahasto-osuuksia lasketaan liikkeeseen, lunastetaan tai on otettu arvopaperimarkkinalain (495/89) 1 luvun 3 §:ssä tarkoitettulla tavalla julkisen kaupankäynnin kohteeksi;

17) rahasto-osuuksien liikkeeseenlasku- ja lunastushinnan määrätymismenetelmä ja -aikaväli sekä se, missä ja milloin liikkeeseenlasku- ja lunastushinnat julkistetaan;

18) tiedot rahasto-osuuksien liikkeeseenlaskun ja lunastamisen yhteydessä veloittavista kuluista ja palkkioista;

19) tiedot järjestelyistä maksujen suorittamiseksi osuudenomistajille;

20) tiedot rahastoyhtiölle, säilytysyhteisölle, neuvonta- ja hallinnointipalvelujen tarjoajalle sekä muille ulkopuolisille maksettavista palkkioista ja kulukorvauksista sekä niiden määrästä ja laskemis- ja suoritustavasta;

21) markkinoinnista huolehtivan asiamiehen yhteystiedot; sekä

22) ne paikat, joissa muut sijoitusrahastosta annettavat tiedot pidetään saatavilla.

Sijoitusrahastolain 37 §:n 7 momentissa tarkoitettujen sijoitusrahaston rahastoesitteessä on sen lisäksi, mitä edellä 1 momentissa on edellytetty, mainittava selkeästi, että sijoitusrahaston kaikki varat sijoitetaan riskin hajuttamisen periaatetta noudattaen arvopapereihin, joiden liikkeeseenlaskija tai takaaja on Suomen valtio, suomalainen kunta tai kuntayhtymä tai muu Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön OECD:n jäsenvaltio, tällaisen osavaltio tai muu paikallinen julkisyhteisö taikka sellainen kansainvälinen julkisyhteisö, jonka jäsenenä on vähintään yksi Euroopan talousalueeseen kuuluva valtio sen mukaan kuin sijoituskohteena olevat julkisyhteisöt on sijoitusrahaston säännöissä määritetty. Rahastoesitteessä on vielä mainittava nimeltä kaikki ne edellä tarkoitettut valtiot tai paikalliset taikka kansainväliset julkisyhteisöt, joiden liikkeeseenlaskemiin tai takaamiin arvopapereihin sijoitusrahaston varoja on sijoitettu tai aiotaan sijoittaa

enemmän kuin 35 % sijoitusrahaston varoista.

3 §

Rahastoyhtiötä koskevien tietojen vähimmäissisältö

Rahastoesitteessä on mainittava ainakin:

1) rahastoyhtiön toiminimi, sen kotipaikka ja hallinnollinen päätoimipaikka, mikäli se ei ole sama kuin kotipaikka;

2) rahastoyhtiön perustamispäivä sekä sen toimintakausi, jos se on määrätty;

3) tiedot sellaisista muista sijoitusrahastoista, joita rahastoyhtiö hallinnoi;

4) rahastoyhtiön hallituksen jäsenten ja varajäsenten nimet;

5) rahastoyhtiön toimitusjohtajan nimi; sekä

6) rahastoyhtiön osakepääoma ja tiedot siitä, että rahastoyhtiö on käyttänyt tai aikoo käyttää hyväkseen sijoitusrahastolain 9 §:n 1 momentissa tarkoitettua mahdollisuuden olla korottamatta yhtiön osakepääomaa sen ollessa vähintään kymmenen miljoonaa markkaa.

Jos rahastoyhtiö harjoittaa sijoitusrahastolain 35 §:ssä tarkoitettua sijoitusrahastotoimintaa olennaisesti liittyvää toimintaa, rahastoesitteessä on kuvattava sanotun toiminnan laatu ja laajuus.

4 §

Säilytysyhteisöä koskevien tietojen vähimmäissisältö

Rahastoesitteessä on mainittava ainakin:

1) säilytysyhteisön toiminimi;

2) säilytysyhteisön pääasiallinen toimiala; sekä

3) säilytysyhteisön kotipaikka ja hallinnollinen päätoimipaikka, jos se ei ole sama kuin kotipaikka.

5 §

Hallinnointi- tai neuvontapalvelujen tarjoajaa koskevien tietojen vähimmäissisältö

Rahastoesitteessä on mainittava ainakin:

1) hallinnointi- tai neuvontapalvelujen tarjoajan nimi tai toiminimi;

2) hallinnointi- tai neuvontapalvelujen tarjoajan toimiala tai milloin tällaisia palveluja

N:o 711

tarjoaa luonnollinen henkilö, hänen muu merkittävä toimintansa; sekä

3) sellaiset keskeiset rahastoyhtiön ja hallinnointi- tai neuvontapalvelujen tarjoajan välillä solmitun sopimuksen ehdot, joilla saattaa olla merkitystä rahasto-osuudenomistajille.

6 §

Poikkeukset rahastoesitteen sisällöstä ja sijoitusrahaston sääntöjen liittäminen osaksi rahastoesitettä

Edellä 2 §:n 1 momentissa sekä 3—5 §:ssä tarkoitetut tiedot voidaan jättää mainitsematta rahastoesitteessä, mikäli vastaavat tiedot sisältyvät sijoitusrahaston sääntöihin, jotka on liitetty rahastoesitteeseen.

Mikäli edellä 2—5 §:ssä tarkoitetut tiedot ilmenevät rahastoesitteestä, sijoitusrahaston säännöt voidaan jättää liittämättä rahastoesit-

teeseen, jos rahastoesitteessä todetaan, että sijoitusrahaston säännöt toimitetaan osuudenomistajalle ja sellaiseksi aikovalle tämän pyynnöstä tai että niitä ja sijoitusrahaston vuosikertomusta sekä puolivuotiskatsausta pidetään saatavilla rahastoesitteessä yksilöidyssä paikassa, josta osuuksia markkinoidaan.

7 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 15 päivänä lokakuuta 1996.

Sellaisen rahastoyhtiön, jonka hallinnoiman sijoitusrahaston rahastoesite ei tämän päätöksen voimaantullessa täytä 1—6 §:n vaatimuksia, on neljän kuukauden kuluessa tämän päätöksen voimaantulosta muutettava hallinnoimansa sijoitusrahaston rahastoesite vastaamaan tämän päätöksen vaatimuksia.

Helsingissä 1 päivänä lokakuuta 1996

Ministeri *Arja Alho*

Ylitarkastaja *Anu Ranta*